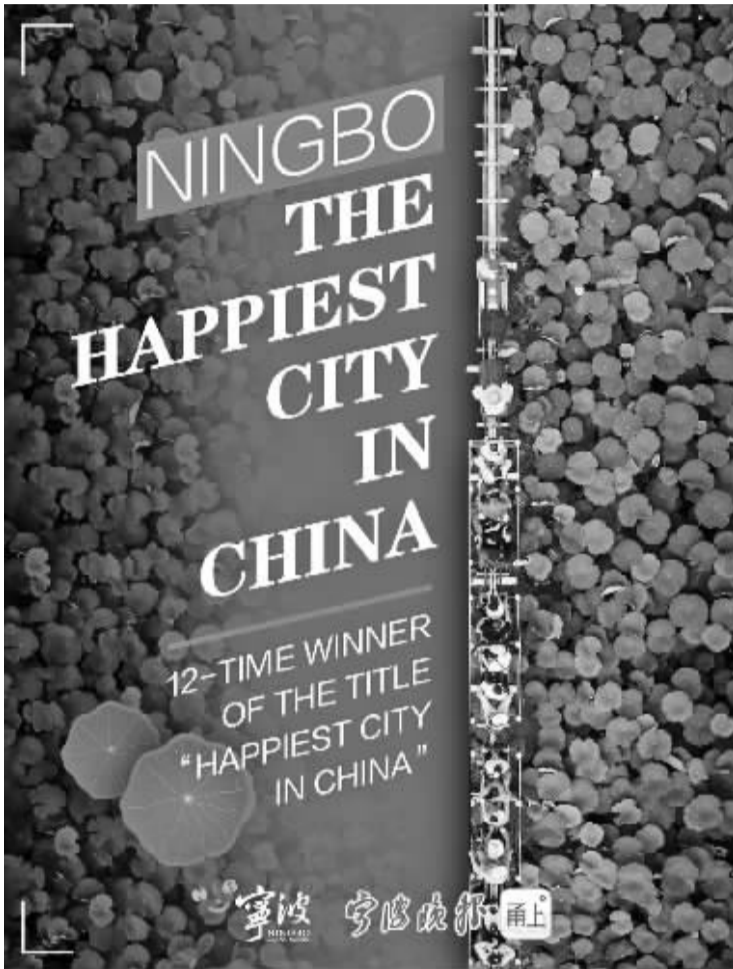


Ningbo, 12-Time Winner of the Title "Happiest City in China"



Ningbo was rated as one of the happiest cities in China in 2021, according to the Happy Cities of China Forum recently held in Beijing. This coastal city was ranked third among provincial capitals and cities with independent planning status nationwide, and it is the 12th time for Ningbo to be selected in this ranking.

近日,2021中国幸福城市论坛在北京举行,我市获得最具幸福感城市(省会及计划单列市)第三名,这是宁波第12次入选“中国最具幸福感城市”。

Yinzhou District in Ningbo was awarded as the happiest district; Yuyao and Cixi were included among the happiest county-level cities in the nation. In addition, Yinzhou District and Cixi were ranked top on the list of "Cities (Districts) with the Strongest Entrepreneurs' Sense of Happiness in 2021".

鄞州、余姚、慈溪等3个区县(市)同时入选“中国最具幸福感城市”(县级市、城区),其中,鄞州、慈溪还获评企业家幸福感最强市(区)。

For its strenuous efforts in building up a prosperous society with a higher sense of gain, happiness and safety, Ningbo received numerous compliments in this forum.

This can be seen in the praise of Feng Yingbing, secretary of the Party Committee and editor-in-chief of Outlook Weekly (Liaowang Zhoukan). "Ningbo sets a good example throughout the country of constructing a well-governed city. It starts with accommodating citizens with resting places in public recreation areas without any hygienic concerns; fastidious in this work, the city succeeds in forging a harmonious and pleasant habitat."

论坛上,宁波被多次提及。作为“以高效能回答治理问卷,打造现代善治之城”的案例,瞭望周刊社党委书记、总编辑冯瑛冰评价说,宁波以“席地而坐”为抓手,全面打造“最干净城市”,让城市的每一个角落都整洁有序,用一针对“绣花”功夫,绣出和谐宜居的“城市画卷”。

When interpreting the "2021 China Happy Cities Report," Su Huizhi, member of the Standing Committee of the Party Committee and deputy editor-in-chief of Outlook Weekly, emphasized sustainability and the development of happiness in cit-

ies. Cities such as Chengdu, Hangzhou, and Ningbo have consistently been ranked as the happiest cities in China. Among the listed provincial capitals and major cities, the top 3 happiest cities in China in 2021 are still Chengdu, Hangzhou, and Ningbo.

在解读《2021中国幸福城市报告》时,瞭望周刊社党委书记、副总编辑苏会志提到,城市的幸福是可持续的,更是可发展的,老牌幸福城市坚守着幸福,成都、杭州、宁波等城市几乎每次都在幸福城市之列,在省会及计划单列市层级上,2021年最具幸福感城市的前三名依然是成都、杭州、宁波。

In the currently most authoritative and influential ranking of its kind across China, the cities were selected by Oriental Outlook magazine and the think tank Liaowang Institute, both run by Xinhua News Agency.

据悉,“中国最具幸福感城市”调查推选活动由新华社《瞭望东方周刊》、瞭望智库共同主办,是目前中国极具影响力和公信力的城市调查推选活动。

Themed "Happiest Cities on the 100th Anniversary of the Founding of CPC", this year's survey and selection focused on presenting Chinese cities' achievements in people-centered and high-quality urban development.

本年度调查推选活动以“百年红、幸福城”为主题,集中展现城市以人民为中心、推动高质量发展的成就。

Notably, the 2021 ranking highlighted the happiness of entrepreneurs as another vital index to explore the urban gene of nurturing individual manufacturing champions and unicorn enterprises and figuring out the driving force of harmonious relations between entrepreneurs and cities. Among the honored places are Yinzhou District and Cixi in Ningbo.

值得一提的是,在今年的幸福城市调查推选活动中,特别关注了企业家群体的幸福感,探索孕育“专精特新”小巨人企业的幸福城市基因,揭示企业家和城市共同成长、相互成就的幸福原动力。宁波的鄞州、慈溪一起获评企业家幸福感最强市(区)。

Reporter: Zhu Lin

Translator: Mei Jie

Proofreaders: Huang Dawang, Puyang Rong, Jason Mowbray

公益信息

尊敬的用电客户:

根据国网宁波供电公司生产计划检修安排,定于1月10日—1月16日期间进行电力设备检修,现将电力设备检修影响客户区域范围列表公告如下,若遇雨天、雷暴等恶劣天气检修工作取消,工作期间会对正常供电造成影响,请各相关用户谅解并做好生产安排,如有疑问,请咨询电力服务电话:集士港:51092106,鄞江:51092370,石碶:51092742,江北洪塘、庄桥、前江街道 0574-51101993、13566031751,江北慈城 0574-51096168、13566037129,江北城区:0574-51103069 13566031746,杭湾 0574-51105099!(接听时间 8:30-16:30)

检修日期	时间	检修范围
1.11	8:30-18:00	海曙区集士港古庵村29号公变
1.11	8:30-16:00	海曙区集士港城综集士港4号公变
1.11	8:00-17:00	海曙区鄞江岭下4号公变、岭下5号公变、金溪7号公变
1.12	9:00-16:30	宁波市江北区孔浦街道;假日酒店专变
1.12	9:00-16:30	宁波市江北区慈城镇:石灰厂一带
1.13	8:30-16:00	海曙区集士港城综集士港26号公变 卖面桥村11号公变 工程塑料专变 5310110841
1.13	9:00-12:00	海曙区鄞江上水研5号公变、上水研8号公变、洞桥王寅塑料
1.13	8:30-16:30	宁波江北庄桥街道:上邵村部分用户
增加检修日期	时间	增加检修范围
1.5	8:30-16:30	宁波市江北区慈城镇:惠利塑料专变

国网宁波供电公司

分类信息 刊登热线: 56118885 56118880
 职场招聘 声明公告 房屋租售 搬家搬厂
 旧货回收 教育培训 商务信息 法律服务

办理 鄞州区:宁东路901号一楼广告中心
 地址 海曙区:梁街62号(都市仁和中)20楼2011室

物业信息
旺铺、厂房出租
 丽园南路2号地铁口旺铺
 5间、云林东路957号标准
 厂房第一层 770㎡出租
 13081901628
梅墟仓库、厂房出租
 江南公路旁1200㎡ 13008996867
 ●鼓楼商铺面积7237平,年租金
 520万售1.15亿。15990206650
140万急售
 北仑地铁1号线长江路站附近,
 碧水云台2幢407室,有电梯,
 面积90㎡。白坯,闲置已4年。
 联系:鄞州区中山东路395弄6号
 507室(上午9:00-10:00有人)

法律服务
 ●民事免费法律咨询 56281878
 ●离婚、房产、经济纠纷 87295238

搬家搬厂
 ●千喜搬家搬厂 特优 87778900
 ●快捷专业搬家搬钢 87907772

中广核象山涂茨海上风电项目环境影响评价第二次公示
 一、环境影响评价报告征求意见稿全文的网络链接及查阅纸质报告的方式和途径本工程环境影响评价报告征求意见稿全文公示的网络链接为: <http://www.cgnne.com/cgneh/index.shtml>。公众可通过电话、电子邮件或其他方式向建设单位或环评单位查阅纸质报告。二、征求意见的公众范围本次征求意见稿的公众范围为:环境影响评价范围内的公民、法人和其他组织。三、公众意见表的网络链接本工程公众意见表下载的网络链接为: <http://www.cgnne.com/cgneh/index.shtml>。四、公众提出意见的方式和途径社会各界公众可通过信函、传真、电子邮件或其他方式,提出本工程环境保护方面的有关意见和建议。五、公众提出意见的起止时间公众均可向建设单位和环评单位提出意见,起止时间为公示之日起10个工作日。六、建设单位和环评单位的联系方式建设单位:中广核新能源(象山)有限公司 联系人:章工 电话:13735889185 E-mail: 4019051@qq.com 单位地址:浙江省宁波市象山县涂茨镇前山姚村 环评单位:浙江碧扬环境工程技术有限公司 联系人:韩工 电话:0571-28257977 E-mail: 2470472@qq.com 单位地址:杭州市万塘路317号华星世纪大厦606室 建设单位:中广核新能源(象山)有限公司 2021年12月28日

声明公告 刊登热线 56118880

●象山石浦兴旺豆制品有限公司
 遗失象山住房和城乡建设局核发的中华人民共和国建筑施工工程施工许可证一本,编号330225201911260101 声明作废

●象山县新桥镇科学技术协会
 遗失公章一枚,声明作废

●象山县新桥镇农业农村办公室
 遗失公章一枚,声明作废

北仑福寿墓园
 福寿墓园地处通途路旁小港街道江家山村,是民政部门公认的一家园林式公墓,七一七抗日将士陵园也安于此。园内有山有水,胜如公园。长期有每穴1-2万元低价墓让利惠民,是叶落归根的理想之选! 公交:宁波—北仑可乘788路,789路堰山站下车转701路新凉亭站下车,直达墓园,镇海乘397路孔墅岭下。
车辆接送需提前预约: 86226769、13906690756、13646665189

鄞州凤凰工艺墓园 民政部门批准的经营性公墓,位于鄞州五乡镇联合村。园区设施齐全,全面清洁工作年均4至5次,环境优美交通便利并有大型停车场。公交:155路、162路宝幢站下车步行约15分钟,地铁1号线宝幢站下车可以免费接送(需提前预约)。 墓园电话:0574-88383118 13957891168 欢迎垂询

宁波市育王三墓园 本墓园是民政部门批准的正规墓园,位于阿育王寺大门正南面(过铁路桥洞往左40米),价格亲民,交通便利,来必接送。 公交:155路、162路、759路到育王寺站下车或轻轨一号线宝幢站下车。 预约电话:88339061 13567920891

九峰陵园
 市级重点扶持经营性陵园!
 九峰陵园园林式陵园,坐向东南,园内小桥流水亭台楼阁,鲜花草坪,不是公园胜似公园,多年来一直有新老客户赞美,真正成了人生后花园理想的选择。(地铁一号线宝幢站每天有专车接送,需提前预约)地址:鄞州区五乡镇宝同村
0574-88389515 88389516